

IMPRESSUM

der Saar-Metall-Gruppe

bestehend aus den Einzelunternehmen

Saar-Metallwerke GmbH,
Saarbrücken, Deutschland

Solocuvre SARL und
SM France SARL
beide Sarreguemines, Frankreich

LEGAL NOTICE

of the Saar-Metall-Gruppe

consisting of the individual companies

Saar-Metallwerke GmbH
Saarbrücken, Germany

Solocuvre SARL and
SM France SARL
both of Sarreguemines, France

MENTIONS LÉGALES

du Saar-Metall-Gruppe

se composant des entreprises individuelles

Saar-Metallwerke GmbH
Sarrebruck, Allemagne

Solocuvre SARL et
SM France SARL
toutes deux à Sarreguemines, France

Die Saar-Metall-Gruppe besteht aus den nachstehend genannten drei Unternehmen. Jedes dieser Unternehmen zeichnet für die Inhalte der eigenen Seiten sowie für die eigenen auf der Gruppenseite angegebenen Inhalte verantwortlich.

The Saar-Metall-Gruppe consists of the three companies listed below. Each of these companies is responsible for the contents of its own pages, as well as for its own content published on the group site.

Le Saar-Metall-Gruppe se compose des trois entreprises citées ci-dessous. Chacune de ces entreprises est responsable du contenu de leurs propres sites ainsi que pour leur propre contenu mentionné sur le site du groupe.

SAAR-METALLWERKE GMBH

Am Römerkastell 6, 66121 Saarbrücken (Sarrebruck)
Deutschland - Germany - Allemagne

Telefon.....	Phone.....	Téléphone.....	+49 (0) 681 / 60 06 - 0
Telefax.....	Telefax.....	Téléfax.....	+49 (0) 681 / 60 06 - 149
E-Mail.....	Email.....	E-mail.....	info@saarmetall.de
Internet.....	Internet.....	Internet.....	www.saarmetall.de
Geschäftsführung.....	Company management.....	Gérance.....	Martin Dickmann
Sitz der Gesellschaft.....	Head office.....	Siège de la société.....	Diplom-Ökonom, diplômé en économie Saarbrücken - Sarrebruck
Registergericht und.....	Registration court and.....	Tribunal chargé de la tenue.....	Saarbrücken - Sarrebruck
Registernummer.....	registration number.....	du registre et n° de registre.....	17 HRB 4731
USt.-Id.-Nr.....	VAT no.....	N°. d'identification TVA.....	DE138112038

SOLOCUIVRE SARL

15, Rue Jean-Baptiste Dumaire, 57205 Sarreguemines
Frankreich - France - France

Telefon.....	Phone.....	Téléphone.....	+33 (0)3 87 98 95 00
Telefax.....	Telefax.....	Téléfax.....	+33 (0)3 87 95 54 54
E-Mail.....	Email.....	E-mail.....	info@solocuvre.com
Internet.....	Internet.....	Internet.....	www.solocuvre.com
Geschäftsführung.....	Company management.....	Gérance.....	Martin Dickmann
Sitz der Gesellschaft.....	Head office.....	Siège de la société.....	Diplom-Ökonom, diplômé en économie Sarreguemines
Rechtsform.....	Legal form.....	Forme juridique.....	SARL au capital de EUR 1.220.000,-
Registergericht und.....	Registration court and.....	Tribunal chargé de la tenue.....	R. C. Sarreguemines,
Registernummer.....	registration number.....	du registre et n° de registre.....	67 B 3
No. Siret.....	Siret no.....	N°. Siret.....	65678003800013
USt.-Id.-Nr.....	VAT no.....	N°. d'identification TVA.....	FR78656780038
Herausgeber der Seite.....	Site publisher.....	Éditeur du site.....	Solocuvre SARL
.....	.....	.....	57205 Sarreguemines
.....	.....	.....	Frankreich - France - France
Provider.....	Provider.....	Hébergeur.....	intersaar GmbH
.....	.....	.....	Heinrich-Barth-Straße 23
.....	.....	.....	66115 Saarbrücken - Sarrebruck
.....	.....	.....	Deutschland - Germany - Allemagne
.....	.....	.....	Tel: +49 (0) 681 / 9 48 19 - 0

IMPRESSUM

LEGAL NOTICE

MENTIONS LÉGALES

der Saar-Metall-Gruppe

bestehend aus den Einzelunternehmen

Saar-Metallwerke GmbH,
Saarbrücken, Deutschland

Solocuvre SARL und
SM France SARL
beide Sarreguemines, Frankreich

of the Saar-Metall-Gruppe

consisting of the individual companies

Saar-Metallwerke GmbH
Saarbrücken, Germany

Solocuvre SARL and
SM France SARL
both of Sarreguemines, France

du Saar-Metall-Gruppe

se composant des entreprises individuelles

Saar-Metallwerke GmbH
Sarrebbruck, Allemagne

Solocuvre SARL et
SM France SARL
toutes deux à Sarreguemines, France

SM FRANCE SARL
17, Rue Jean-Baptiste Dumaire, 57214 Sarreguemines
Frankreich - France - France

Telefon.....	Phone.....	Téléphone.....	+33 (0)3 87 98 60 99
Telefax.....	Telefax.....	Téléfax.....	+33 (0)3 87 98 60 70
E-Mail.....	Email.....	E-mail.....	info@smfrance.fr
Internet.....	Internet.....	Internet.....	www.smfrance.fr
Geschäftsführung.....	Company management.....	Gérance.....	Martin Dickmann
.....	.....	.....	Diplom-Ökonom, diplômé en économie
Sitz der Gesellschaft.....	Head office.....	Siège de la société.....	Sarreguemines
Rechtsform.....	Legal form.....	Forme juridique.....	SARL au capital de EUR 762.500,--
Registergericht und.....	Registration court and.....	Tribunal chargé de la tenue.....	R. C. Sarreguemines,
Registernummer.....	registration number.....	du registre et n° de registre.....	90 B 24
No. Siret.....	Siret no.....	N° Siret.....	35314352200012
USt.-Id.-Nr.	VAT no.....	N°. d'identification TVA.....	FR70353143522
Herausgeber der Seite.....	Site publisher.....	Éditeur du site.....	SM France SARL
.....	.....	.....	57214 Sarreguemines
.....	.....	.....	Frankreich - France - France
Provider.....	Provider.....	Hébergeur.....	intersaar GmbH
.....	.....	.....	Heinrich-Barth-Straße 23
.....	.....	.....	66115 Saarbrücken - Sarrebbruck
.....	.....	.....	Deutschland - Germany - Allemagne
.....	.....	.....	Tel.: +49 (0) 681 / 9 48 19 - 0

HAFTUNG FÜR INHALTE

LIABILITY FOR CONTENT

RESPONSABILITÉ RELATIVE AUX CONTENUS

Mit diesen Internetseiten präsentieren wir die Unternehmen unserer Firmengruppe sowie die von uns hergestellten Produkte.

Wir übernehmen jedoch keinerlei Gewähr für die Richtigkeit, Vollständigkeit, Aktualität, oder Qualität der angebotenen Informationen. Haftungsansprüche gegen die Saar-Metall-Gruppe bzw. deren Einzelunternehmen, die sich auf Schäden materieller oder ideeller Art beziehen, welche durch die Nutzung oder Nichtnutzung der angebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens der Saar-Metall-Gruppe bzw. der Einzelunternehmen kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt.

Alle Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Wir behalten uns ausdrücklich vor, Teile oder das gesamte Angebot ohne weitere Ankündigung zu ändern, zu erweitern oder zu löschen oder unsere Präsentation teilweise, zeitweise oder endgültig einzustellen.

On these websites, we present the companies in our group and the products we manufacture.

However, we assume no liability for the accuracy, completeness, timeliness or quality of the information provided. Liability claims against the Saar-Metall Group or its individual companies relating to damage to property or non-pecuniary damage resulting from the use of or failure to use the provided information, or from the use of incorrect or incomplete information, are in principle excluded unless demonstrably intentional or grossly negligent fault is present on the part of the Saar-Metall-Gruppe or the individual companies.

All offers are subject to alteration and are non-binding. We hereby expressly reserve the right to modify, expand or delete parts of or the entire website without further notice or to partially, temporarily or finally discontinue our presentation.

Nos sites Internet nous permettent de présenter les entreprises appartenant à notre groupe ainsi que les produits que nous fabriquons.

Cependant, nous ne pouvons pas garantir l'exactitude, l'exhaustivité, l'actualité ou la qualité des informations fournies. Toutes poursuites à l'encontre du groupe Saar-Metall et de leurs entreprises individuelles, portant sur des dommages de nature matérielle ou immatérielle résultant de l'utilisation ou la non-utilisation des informations fournies ou par l'utilisation d'informations erronées et incomplètes sont en principe exclues, à moins qu'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave du Saar-Metall-Gruppe ou de ses entreprises individuelles.

Toutes les offres sont sans engagement et non contractuelles. Nous nous réservons le droit de modifier, de compléter, de supprimer ou d'interrompre momentanément ou définitivement la publication de tout ou partie de l'offre sans avertissement préalable.

IMPRESSUM

der Saar-Metall-Gruppe

bestehend aus den Einzelunternehmen

Saar-Metallwerke GmbH,
Saarbrücken, Deutschland

Solocuivre SARL und
SM France SARL
beide Sarreguemines, Frankreich

LEGAL NOTICE

of the Saar-Metall-Gruppe

consisting of the individual companies

Saar-Metallwerke GmbH
Saarbrücken, Germany

Solocuivre SARL and
SM France SARL
both of Sarreguemines, France

MENTIONS LÉGALES

du Saar-Metall-Gruppe

se composant des entreprises individuelles

Saar-Metallwerke GmbH
Sarrebbruck, Allemagne

Solocuivre SARL et
SM France SARL
toutes deux à Sarreguemines, France

COPYRIGHT / URHEBERRECHT

Die durch die Saar-Metall-Gruppe, die Saar-Metallwerke GmbH (D), die Solocuivre SARL (F) und die SM France SARL (F) erstellten Inhalte, Bilder und Werke auf unseren Seiten unterliegen für die deutschen Unternehmen dem deutschen und für die französischen Unternehmen dem französischen Urheberrecht. Die Vervielfältigung, Bearbeitung, Verbreitung und jede Art der Verwertung, wenn auch nur in Teilen, bedürfen unserer ausdrücklichen, schriftlichen Zustimmung.

Sollten Produkte und Marken anderer Hersteller oder Anbieter genannt werden, so dient diese Nennung ausschließlich der Information, verletzt demzufolge keine Warenzeichen bzw. Marken und stellt keine Empfehlung dar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Dieser Haftungsausschluss ist als Teil des Internetangebotes zu betrachten, von dem aus auf diese Seite verwiesen wurde. Sofern Teile oder einzelne Formulierungen dieses Textes der geltenden Rechtslage nicht, nicht mehr oder nicht vollständig entsprechen sollten, bleiben die übrigen Teile des Dokumentes in ihrem Inhalt und ihrer Gültigkeit davon unberührt.

COPYRIGHT

The content, images and works created by the Saar-Metall-Gruppe, Saar-Metallwerke GmbH (DE), Solocuivre SARL (FR) and SM France SARL (FR) on our websites are subject to German copyright law in the case of the German companies and French copyright law in the case of the French companies. Our express written consent is required for duplication, adaptation, distribution and any type of utilisation, even if only in part.

Any mention of products and brands of other manufacturers or suppliers is exclusively for information purposes and therefore does not infringe any trademarks or brands and does not constitute a recommendation.

DISCLAIMER

This disclaimer is to be regarded as part of the website from which you were referred to this page. Insofar as parts or individual wordings of this text do not, no longer, or do not completely correspond to the applicable legal position, the content and validity of the remaining parts of the document shall remain unaffected.

COPYRIGHT / DROIT D'AUTEUR

Les contenus, images et œuvres fournis par le Saar-Metall-Gruppe, la société Saar-Metallwerke GmbH (A), la société Solocuivre SARL (F) et la société SM France SARL (F) sur nos sites sont soumis au droit d'auteur allemand pour les entreprises allemandes, et au droit d'auteur français pour les entreprises françaises. La reproduction, le traitement, la diffusion et l'exploitation de quelque sorte que ce soit, même partiels, requièrent notre accord explicite par écrit.

Si des produits ou des marques d'autres fabricants ou fournisseurs venaient à être cités, cela est fait uniquement à titre informatif et ne conduit à aucune violation de marques déposées et ne constitue aucune recommandation de notre part.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

La présente clause de non-responsabilité doit être considérée comme une partie du site Internet ayant renvoyé à cette page. Dans la mesure où des extraits ou des phrases de ce texte ne correspondent pas, plus ou pas complètement à la législation en vigueur, le contenu des autres textes du document resterait tout de même valable.